

ZMLUVA
o poskytnutí dotácie

uzatvorená v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka a Výnosu Úradu vlády
Slovenskej republiky z 2. marca 2009 č. 1029/2009/KVÚV o poskytovaní dotácií
v pôsobnosti Úradu vlády Slovenskej republiky,
na podporu programov, iniciatív a aktivít v oblasti národnej stratégie boja proti
drogám a drogovým závislostiam

m e d z i

Prijímateľom: Spolok pracovníkov miestnej a regionálnej kultúry Slovenska
v Galante

Sídlo: Bratislavská 1458/71, 924 01 Galanta

Zastúpeným: Mgr. Margita Knappová
Štatutárny zástupca

IČO: 37837168

Bankové spojenie: Tatra banka,a.s.

Číslo účtu: 2622090484/1100
(ďalej len prijímateľ)

a

Poskytovateľom: Úrad vlády Slovenskej republiky
Námestie Slobody 1
813 70 Bratislava 1

Zastúpeným: Ing. Igor Federič
vedúci Úradu vlády SR

IČO: 00151513

Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

Číslo účtu: 7000060195/8180
(ďalej len poskytovateľ)

Čl. I.

Predmet a účel zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na podporu **protidrogových aktivít v sume 5 459 eur** (slovom: päťtisícštyristopäťdsiatdeväť eur) / (konverzný kurz 1€ = 30,1260 Sk), 164 457,80 Sk (slovom: stošesťdesiatštyritisícštyristopäťdesiatsedem korún slovenských osemdesiat halierov), ktoré sa zaväzuje prijímateľ použiť v plnej výške na **bežné výdavky** s účelovým určením na realizáciu projektu: „**Proti škodlivým závislostiam bez hraníc. Konštituovanie siete partnerstiev a cezhraničná výmena skúseností v oblasti primárnej prevencie**“ v súlade so schváleným štruktúrovaným rozpočtom projektu, ktorý tvorí prílohu tejto zmluvy.

Čl. II.

Podmienky použitia dotácie

1. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ sa zaväzuje použiť ju v zmysle § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) na účel, ktorý je uvedený v čl. I. tejto zmluvy.
2. Po podpísaní zmluvy o poskytnutí dotácie oboma zmluvnými stranami poskytovateľ poukáže finančné prostriedky uvedené v čl. I bezhotovostným prevodom na účet prijímateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
3. Prijímateľ, na ktorého sa vzťahujú ust. § 6 a 7 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, je pri čerpaní dotácie povinný postupovať v zmysle citovaného zákona.
4. Prijímateľ, ktorý je klientom Štátnej pokladnice je pri čerpaní dotácie povinný postupovať v zmysle zákona č. 291/2002 Z. z o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
5. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I tejto zmluvy je prijímateľ povinný použiť a vyúčtovať **v termíne do 31.3.2010.**

Vyúčtovanie musí obsahovať:

- a) vecné vyhodnotenie akcie, z ktorého bude zrejmé dodržanie účelu dohodnutého v čl. I tejto zmluvy

b) finančné vyúčtovanie vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov preukazujúcich použitie dotácie ako sú: daňové doklady - faktúry, pokladničné doklady s náležitosťami podľa § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, kúpne zmluvy, zmluvy o dielo, objednávky, dodacie listy, preberací protokol, doklady o zaradení zakúpeného majetku, výpisy z účtu o prijatí dotácie, výberoch, bezhotovostných platbách a pod. Súčasťou vyúčtovania je tiež

- celková rekapitulácia výdavkov
- vyčíslenie výšky celkovej vyčerpanej sumy z poskytnutej dotácie
- rozdelenie dotácie na bežné a kapitálové výdavky
- písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) príslušného zodpovedného zamestnanca prijímateľa o formálnej a vecnej správnosti vyúčtovania
- uvedenie miesta, kde sa originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa nachádzajú

c) prijímateľ, na ktorého sa vzťahujú ust. § 6 a 7 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je povinný predložiť dokumentáciu z použitého postupu verejného obstarávania (§ 21 cit. zákona).

Za správnosť údajov uvedených v zúčtovaní zodpovedá osoba, ktorá podpisuje zúčtovanie poskytnutej dotácie a štatutárny zástupca prijímateľa.

6. Kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v zmluve o poskytnutí dotácie, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie je oprávnený vykonať zamestnanec ekonomického odboru, resp. odboru finančnej kontroly (ďalej len zamestnanec) Úradu vlády SR v zmysle zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Prijímateľ sa zaväzuje umožniť zamestnancom Úradu vlády SR výkon tejto kontroly.

7. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi :

7.1. dotáciu alebo jej časť ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy.

Povinnosť prijímateľa vrátiť dotáciu sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. II bodu 5 písm. a), b), c). Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie takej výšky prostriedkov, ktorú vyčísli poskytovateľ. Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení neoprávneného použitia prostriedkov od poskytovateľa.

7.2. dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie.

Prijímateľ je povinný vrátiť tieto finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa určeného na použitie a vyúčtovanie dotácie v zmysle čl. II. bodu 5. tejto zmluvy.

- 7.3. dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, prijímateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia.
Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení finančných prostriedkov od poskytovateľa.
- 7.4. dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje.
Prijímateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa doručenia výzvy o vrátení finančných prostriedkov od poskytovateľa.
- 7.5. Prijímateľ sa ďalej zaväzuje informovať gestora o aktivitách organizovaných z dotácie najneskôr 10 dní pred ich zahájením.
8. Prostriedky z dotácie, ktoré je prijímateľ povinný vrátiť poskytovateľovi podľa čl. II. bodu 7. tejto zmluvy :
- 8.1 v priebehu rozpočtového roka 2009 vráti na výdavkový účet Úradu vlády SR **č. 7000060195/8180 s uvedením V – symbolu „07“** a zároveň zašle ekonomickému odboru avízo o platbe,
- 8.2 po skončení rozpočtového roka 2009 vráti na depozitný účet Úradu vlády SR **č. 7000060208/8180 s uvedením V - symbolu „07“** a zároveň zašle ekonomickému odboru avízo o platbe.
9. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi **všetky výnosy** (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu prijímateľa, prípadne celého poplatku) z prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu v zmysle ust. § 7 ods.1 písm. m) zákona o rozpočtových pravidlách.
Prijímateľ vráti výnosy na účet **č. 7000060152/8180 s uvedením V-symbolu „07“** najneskôr do 15-tich kalendárnych dní odo dňa určeného na použitie a vyúčtovanie dotácie v zmysle čl. II. bodu 5. tejto zmluvy a zároveň zašle ekonomickému odboru úradu avízo o platbe.
10. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa považuje za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa ustanovenia § 31 zákona o rozpočtových pravidlách.

Čl. III.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých jeden dostane prijímateľ a dva poskytovateľ.
2. Obsah tejto zmluvy je možné meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode obidvoch zmluvných strán, a to formou očíslovaných písomných dodatkov, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vo vlastnom mene podpisujú.
4. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán.
5. Ostatné vzťahy, ktoré nie sú upravené výslovne v tejto zmluve, sa riadia podľa Občianskeho zákonníka v platnom znení.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha - štruktúrovaný rozpočet projektu.
7. **Prijímateľ dotácie sa zaväzuje uvádzať na všetkých tlačенých a elektronických materiáloch a v mediálnych výstupoch, že predmet zmluvy sa realizoval vďaka finančnej podpore Úradu vlády SR.**

Príloha: štruktúrovaný rozpočet projektu

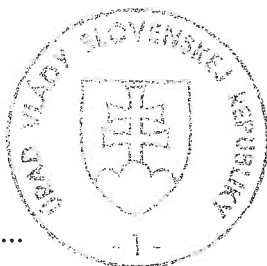
V Bratislave dňa: 18. DEC. 2009

V Galante dňa: 02. 11. 2009

Za: Úrad vlády SR

Za: Spolok pracovníkov miestnej
a regionálnej kultúry Slovenska

**Spolek pracovníkov
miestnej a regionální kultúry
Slovenska v Galante
IČO: 37 837 168**



Ing. Igor Federič

Mgr. Margita Knappová

PROJEKT : Proti škodlivým závislostiam bez hraníc Konštituovanie siete partnerstiev a cezhraničná výmena skúseností v oblasti primárnej prevencie ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET					
Bežné výdavky					
Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v eurách	Počet jednotiek	Výdavky spolu v eurách	
A. Požadovaná dotácia od Úradu vlády Slovenskej republiky					
1. Osobné výdavky					
Lektorské	Lektorská hodina	20,-	20	400,-	
Tlmočnicke	Hodina tlmočenia	20,-	20	400,-	
Grafický návrh propag. a metod. materiálov				250,-	
Jazyková úprava				150,-	
Preklad metod.mater. z maď. jazyka do slov. jazyka				300,-	
Celkom				1.500,-	
2. Cestovné výdavky (výdavky na cesty, ubytovanie a pod.)					
Cestovné				350,-	
Ubytovanie		20,-	30 osôb x 2 noci	1.200,-	
Strava	stravné	30,30	30	909,-	
Celkom				2.459,-	
3. Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu					
Technické zabezpečenie /Dataprojektor , DVD prehrávač,notebook, plátno, flipchart s prísl./				300,-	
Tlač a hrebeňová väzba metodického materiálu		3,50	100	350,-	
Tlač pozvánok		0,50	60	30,-	
Prenájom priestorov				200,-	
Inštalачný materiál výstavy				20,-	
Nákup eurorámov		20,-	30 ks	600,-	
Celkom				1.500,-	
Spolu- bežné výdavky				5.459,-	

Kapitálové výdavky				
Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v eurách	Počet jednotiek	Výdavky spolu v eurách
Spolu- kapitálové výdavky				
SPOLU (bežné + kapitálové výdavky)				0,-
				5459,-

B. Vlastné zdroje				
Poštovné		0,40	75	30,-
Kancelársky a spotrebný materiál				35,-
Občerstvenie		2,-	30osôb x 3 dni	180,-
Prezentačné materiály pre účastníkov		1,50	30	45,-
SPOLU				290,-
C. Finančné prostriedky z iných zdrojov				
				0,-
SPOLU				0,-
VÝDAVKY SPOLU (Úrad vlády Slovenskej republiky, vlastné zdroje, prostriedky z iných finančných zdrojov. Zdrojov)				5.749,-

NÁZOV ORGANIZÁCIE:

Spolok pracovníkov miestnej a regionálnej kultúry Slovenska v Galante

Spolok pracovníkov
miestnej a regionálnej kultúry
Slovenska v Galante
IČO: 37 837 168

ŠTATUTÁRNY ZÁSTUPCA:

Margita Knappová, Mgr.

MIESTO A DÁTUM :

V Galante, dňa 15.10.2009

Vysvetlivky:

V stĺpci jednotka sa uvádza napríklad, kus, merná jednotka, čas a podobne.
Ceny sa uvádzajú vrátane DPH.

PODPIS:

Komentár k rozpočtu projektu

Proti škodlivým závislostiam bez hraníc.

Konštituovanie siete partnerstiev a cezhraničná výmena skúseností
v oblasti primárnej prevencie

Rozpočet projektu je postavený na čerpanie výdavkov z kapitoly bežných výdavkov.
Výdavky projektu sú rozpočtované spolu vo výške 5.749,- Eur.

Uvedené výdavky budú hrazené z vlastných zdrojov vo výške 290,- Eur.

Výška požadovanej dotácie z Úradu vlády Slovenskej republiky predstavuje na bežné výdavky spolu 5.459,- Eur.

Kapitálové výdavky v rámci projektu nie sú plánované.

Štruktúra nákladov bežných výdavkov:

1. Osobné výdavky vo výške 1.500,-Eur zahŕňajú :

- odmeny lektorov počas 3 dní. Lektorské 20,- Eur/ 1 lekt. hod. x 20 hodín = 400,- Eur. Výšku honorára lektorov sme stanovili na základe predchádzajúcich rokov, kedy sme podobné projekty realizovali prostredníctvom Protidrogového fondu.
- odmenu tlmočnice, ktorá bude 3 dni tlmočiť zo slovenského do maďarského jazyka a opačne. Odmena predstavuje výšku 20,- Eur/ 1 hod. x 20 hodín = 400,- Eur
- odmenu za grafický návrh propagačných materiálov a metodických materiálov , ktoré sa v rámci projektu budú vydávať. Odmena na základe príkaznej zmluvy bude vyplatená vo výške 250,-Eur.
- pred vydaním metodického materiálu musí tento prejsť jazykovou úpravou a za výkon tohto úkonu bude na základe príkaznej zmluvy vyplatená odmena vo výške 150,-Eur.
- Metodický materiál bude potrebné preložiť z maďarského jazyka do slovenského za čo bude na základe príkaznej zmluvy vyplatená odmena vo výške 300,-Eur.

2. Cestovné výdavky , ubytovanie a stravovanie v celkovej výške 2.459,-Eur zahŕňajú :

- cestovné účastníkom a lektorom do Galanty a späť do bydliska a prevoz účastníkov spoločným autobusom do prihraničného regiónu Győr-Moson-Sopron vo výške 350,-Eur
- ubytovanie pre 30 osôb na 2 noci pre účastníkov projektu vo výške 1.200,-Eur
- strava pre 30 účastníkov projektu počas trvania projektu 3 dní na základe zákona o cestovných náhradách (30 osôb x 5,40 Eur x 2 dni = 324,-Eur) a 1 deň v zahraničí (30 osôb x 19,50 Eur = 585,-Eur) spolu vo výške 909,-Eur.

3. Výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu vo výške 1.500,-Eur zahŕňajú :

- technické požiadavky lektorovo v /Dataprojektor , DVD prehrávač, notebook, plátno, flipchart s príslušenstvom /, ktoré sú potrebné k realizácii projektu budú zabezpečené dodávateľským spôsobom za úhradu vo výške 300,- Eur.
- tlač a vyhotovenie hrebeňovej väzby metodického materiálu v počte 100 kusov á 3,50,-Eur. spolu v hodnote 350,-Eur.
- tlač pozvánok v počte 60 kusov á 0,50 Eur v celkovej sume 30,-Eur
- prenájom priestorov na realizáciu projektu na 3 dni vo výške 200,-Eur
- inštalčný materiál na realizáciu výstavy výtvarných prác s protidrogovou tematikou vo výške 20,-Eur.
- nákup Eurorámov na realizáciu výstavy v počte 30 ks á 20 ,-Eur , spolu v hodnote 600,-Eur.

Vlastné zdroje v celkovej výške 290,-Eur zahŕňajú výdavky na:

- poštovné na zasielanie pozvánok v počte 75 ks á 0,40 Eur v celkovej sume 30,-Eur.
- kancelársky a spotrebný materiál vo výške 35,-Eur.
- občerstvenie počas pre 30 osôb počas 3 dní vo forme chlebíčkov minerálnych vôd , džúsov , kávy a čaju v celkovej výške 180,-Eur.
- prezentačné materiály pre 30 účastníkov projektu á 1,50 Eur v celkovej sume 45,-Eur.

V Galante 15.10.2009

Spolek pracovníkov
miestnej a regionálnej kultúry
Slovenska v Galante
IČO: 37 837 168

Mgr. Margita Knappová
predsedníčka Spolku